



Universiteit
Leiden
The Netherlands

The balkan war (1912-1913) and visions of the future in Ottoman Turkish literature

Kiliç, E.

Citation

Kiliç, E. (2015, June 11). *The balkan war (1912-1913) and visions of the future in Ottoman Turkish literature*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/33281>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/33281>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/33281> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Kılıç, Engin

Title: The Balkan war (1912-1913) and visions of the future in Ottoman Turkish literature

Issue Date: 2015-06-11

THE BALKAN WAR (1912-1913)
AND
VISIONS OF THE FUTURE IN OTTOMAN TURKISH LITERATURE

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus prof. mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op donderdag 11 juni 2015
klokke 13:45

door

Engin Kılıç

geboren te İstanbul

in 1972

Promotiecommissie:

Promotor: Prof. dr. Erik-Jan Zürcher

Co-promotor: Dr. Petra de Bruijn

Overige leden:

Prof. dr. Maghiel van Crevel

Dr. Asghar Seyed-Gohrab

Prof. dr. Murat Belge (İstanbul Bilgi University)

To my mother and father

Anneme ve babama

The Balkan War (1912-1913) and Visions of the Future in Ottoman Turkish Literature

© Engin Kılıç, 2015

Cover photo: Illustration from Tüccarzade İbrahim Hilmi [Çığıracan], *Türkiye Uyan* [Turkey, Awaken] (İstanbul: Matbaa-i Hayriye ve Şürekâsı, 1329 [1913]).
Caption: “Ensal-i Âtiye-i Osmaniyyeye Bir Sütun-i İntibah” [An Obelisque of Awakening for the Future Generations of Ottomans]

TABLE OF CONTENTS

LIST OF ILLUSTRATIONS	v
ACKNOWLEDGEMENTS	vi
1. INTRODUCTION	1
Aim and Argument	5
Starting Point	5
Sources and Methodology	6
Contents	9
Some Notes on Dates, Transliteration, Names, and Citations.....	9
2. HISTORICAL BACKGROUND	11
2.1. Visions of the Future and the Concept of Utopia	11
2.2. The Balkan War	25
3. CULTURAL TRAUMA NARRATIVE	39
3.1. Cultural Trauma.....	40
3.2. The Shock of Defeat and the Birth of a Trauma Narrative	45
4. VISIONS OF THE FUTURE IN PRE-BALKAN WAR LITERATURE	87
4.1. The Dream of Ziya Paşa as a “Transitional Text”	92
4.2. Namık Kemal and his Dream: a Utopian Figure?	95
4.3. Utopia in Andalusia: The Muslims of the Land of Comfort	100
4.4. Transition to the Young Turks: Is It New or Is It Nonsense?	111
4.5. A Young Turk’s Nightmare: What Lies in Store	117
4.6. Bourgeois Fantasies: “The Green Hearth”	122
4.7. The Ideal Youth: Fetret	131
4.8. Evaluation.....	140
5. THE BALKAN WAR (1912-1913) AND VISIONS OF THE FUTURE IN OTTOMAN TURKISH LITERATURE	143
5.1. A Decentralized Vision of Turkism: The New Turan	147
5.2. A Mullah’s Reverie of the Future: A Dream of Progress and Islamic Civilization	155
5.3. An Optimistic Dream: “Thirty Years Later”	169
5.4. A “What If...” Scenario: “Colloquy under the Pines”	175
5.5. First a Turanist, Then a Socialist: Ethem Nejat.....	180
5.6. Celal Nuri in the Context of Westernism	191
5.7. İbrahim Hilmi: The Scribe of the Balkan Catastrophe	199
5.8. A Vengeful Vision: Ruşeni’s Dream.....	206
5.9. Dreams of a National Economy: The Army of Labor	215
5.10. From Defeat to the Dream of Turan: Aydemir.....	223
5.11. The Third Wave of Utopian Writing: The Republican Period	233
5.12. Evaluation.....	240
CONCLUSION	243
BIBLIOGRAPHY.....	251
SAMENVATTING (SUMMARY IN DUTCH)	265
CURRICULUM VITAE	270

LIST OF ILLUSTRATIONS

Illustration 1: Rally of <i>Darülfünun</i> students in Sultanahmet Square, 1912	28
Illustration 2: Lieutenant Fuat Bey, captured by the Serbian army at Kumanova in 1912.	33
Illustration 3: Muslim refugees in the initial phase of the First Balkan War	39
Illustration 4: A photo of forced conversion to Christianity in Bulgaria	70
Illustration 5: The Revenge Stone erected in the Havsa county of Edirne.....	73
Illustration 6: Poem titled “The Bulgarian Massacre”	76
Illustration 7: The first page of Veysî’s <i>Habname</i>	90
Illustration 8: Ziya Paşa.....	92
Illustration 9: The cover of <i>The Dream of the Esteemed Writer, the Late Ziya Paşa</i>	93
Illustration 10: Namık Kemal.....	95
Illustration 11: The cover of the 1908 edition of the <i>Dream</i>	97
Illustration 12: İsmail Gaspıralı.....	100
Illustration 13: The cover of a 1906 printing of <i>The Muslims of the Land of Comfort</i> 102	
Illustration 14: Mizancı Mehmet Murat	111
Illustration 15: The first edition of <i>Is It New or Is It Nonsense?</i>	112
Illustration 16: The inner cover of <i>What Lies in Store</i>	117
Illustration 17: Hüseyin Cahit Yalçın.....	125
Illustration 18: Tevfik Fikret	127
Illustration 19: The cover of the first book of <i>Fetret</i>	131
Illustration 20: The cover of the second book of <i>Fetret</i>	132
Illustration 21: Ali Kemal.....	133
Illustration 22: Osman Wilfred, age four	134
Illustration 23: The inner cover of <i>The New Turan</i>	147
Illustration 24: Halide Edip Adıvar	148
Illustration 25: The recent edition of <i>A Dream of Progress and Islamic Civilization</i> ..	156
Illustration 26: Ali Kâmi Akyüz.....	169
Illustration 27: The First page of “Thirty Years Later”.....	170
Illustration 28: Yahya Kemal	175
Illustration 29: Ethem Nejat	180
Illustration 30: Ethem Nejat (middle), Mustafa Suphi (right).....	181
Illustration 31: The first page of <i>The Farm Overseer</i>	182
Illustration 32: The first page of <i>The Heroic Turks</i>	186
Illustration 33: Celal Nuri İleri	191
Illustration 34: Mehmet Celal Nuri Bey İleri	194
Illustration 35: İbrahim Hilmi Çığıracan and novelist Hüseyin Rahmi Gürpınar.....	199
Illustration 36: An illustration from İbrahim Hilmi, <i>Türkiye Uyan</i>	203
Illustration 37: Hasan Ruşeni	206
Illustration 38: Kazım Nami Duru.....	215
Illustration 39: A Greek Postcard Picturing the Torpedoing of the <i>Feth-i Bülend</i>	216
Illustration 40: The inner cover of <i>The Army of Labor</i>	218
Illustration 41: Müfide Ferit Tek	224

ACKNOWLEDGEMENTS

I immensely enjoyed my dissertation subject, i.e., discovering, analyzing and contextualizing Ottoman-Turkish literary utopian works. Nevertheless this study has never been an easy task, and without the generous help and support of a number of people, I don't think I would ever complete it. This is my opportunity to thank them.

In the first place, I would like to thank Professor Murat Belge who, as my advisor at Istanbul Bilgi University, recommended me to study Turkish utopias.

I am grateful to the staffs of Atatürk Library, Leiden University Library, ISAM Library, Sermet Çifter Library, Turkish National Library and Sabancı University Information Center for their kind help. I also appreciate Will Washburn and Seda Dural for the English and Dutch translations.

I would like to extend my sincerest thanks and appreciation to Deniz Kurtoğlu-Eken and Jacqueline Einer, the former and current directors of the School of Languages at Sabancı University. They, along with other administrators and staff of the university, have always been very considerate, helpful, kind and supportive.

I also feel indebted to my friends, Hilmi Tezgör, Türker Armaner, Nüket Esen, Erol Köroğlu, Fatma Türe, Ayhan Çitil and Veli Uğur who always encouraged me and offered their invaluable advice, and Sevgi Adak whose recommendations were very helpful in the final stages.

I would like to express my sincere gratitude for Zeynep Uysal who did literally everything she could to help me write my dissertation.

I am thankful to my brother and my sisters too for always being there whenever I need them.

Gülka Kılıç and Ömer Kılıç, my mother and my father, waited for so long for this moment. They always supported me and encouraged me with their best wishes. I love them and I thank them for being who they are and what they did.

I am most grateful to my old, civilized and dignified cat Mercan, who, in a constant, patient and determined manner, competed with this dissertation to attract my attention.

Thank you my sweet Leyla, for being such a wonderful, adorable, shining daughter. Now that it's over, I am looking forward to having great fun with you. I promise we will.

And the Oscar goes to... Umut Azak. Without her determination, patience, and "soft power", I would never pull myself together and finish this dissertation. Thank you, Umutçum, from the bottom of my heart, not only for your never ending support in every sense of the word, but also for awakening me from my deep, abysmal sleep.

